



ご報告書 - 酒造・花火工場見学、寿司作り -
日時 : 2016.02.19-21

事業実施概要

日時	2016年2月19日（金）～21日（日）		
参加者の氏名 (国籍・性別)	<p><国際教養大学></p> <ul style="list-style-type: none">・ Connor Loch (アメリカ・男性)・ Cullen Miller (アメリカ・男性)・ Jasmine Gatten (アメリカ・女性)・ Stefanie Berrier (アメリカ・女性)・ Huang po yen (台湾・男性)・ Huang yi huei (台湾・女性)・ LO Chia Min (台湾・女性)	<p><東北学院大学></p> <ul style="list-style-type: none">・ 岩動志乃夫 (日本・男性)・ 楊世英 (台湾・男性)・ 林聖峰 (台湾・男性)・ 王欣悦 (台湾・女性)・ 林孟櫻 (台湾・女性)・ テイエイカ (台湾・女性)・ グェンビッグチャウ (ベトナム・女性)	
スケジュール	<p><1日目 (2/19) ></p> <p>※国際教養大学生のみ</p> <p>16:00 国際教養大学出発</p> <p>16:30 樅峰苑到着</p> <p>18:00 夕食・宿泊</p>	<p><2日目 (2/20) ></p> <p>10:00 小松煙火工業到着</p> <p>-花火作り・花火工場見学-</p> <p>12:30 角間川公民館到着</p> <p>-花火巻き寿司作り・昼食-</p> <p>14:30 刈穂酒造到着</p> <p>-酒蔵見学-</p> <p>17:00 奥羽山荘到着</p> <p>-太田の火まつり参加-</p>	<p><3日目 (2/21) ></p> <p>※東北学院大学勢のみ</p> <p>9:00 奥羽山荘出発</p> <p>9:30 角館駅到着</p> <p>-武家屋敷散策</p> <p>12:30 角館駅到着</p> <p>12:57 新幹線乗車</p> <p>16:04 東京駅到着</p>

アンケート項目

1～3.以下コンテンツについて、感想を選択またはご記入下さい。
(感想の選択は5段階評価で実施)

1. 縦峰苑への宿泊
2. 模擬花火作り
3. 花火巻き寿司作り
4. 酒蔵見学
5. 太田の火まつり
6. 地域住民との交流

4. あなたが自国の旅行会社の社員だとしたら、このコンテンツをいくらで販売しますか？

5. ツアー全体を通しての感想、そして地域住民へのメッセージをお書き下さい。

※今回、報告書作成タイミングの都合上、国際教養大学の留学生5名から頂いたアンケートを基に報告書を作成しています。

1. 縦峰苑への宿泊

評価：5

日本式のホテル（旅館）で日本式のおもてなしを受けることができ、とても良かったです。地域性のある食事や温泉も最高でした！外国人でもその料理が何なのかわかるよう、英語のメニューがあると尚良いと思いました。

評価：5

泊まったお部屋、食事、共にとても良かったので、くつろげました。温泉は内風呂、露天風呂共に素晴らしく、体が温まりました。その分、脱衣所がとても寒く感じられました。できれば朝の露天風呂をもう少し早くから利用できるようにしてほしいです。でなければ、朝食に遅れてしまいます。

評価：5

本当に興味深くユニークな体験でした。私はずっと旅館に泊まりたいと思っていたので、ついにその夢が叶いました！特に温泉が最高でした！

2.模擬花火作り

評価：5

この花火工場見学ツアーで多くのことを学びました。特に模擬花火は特別な体験でした。この体験により、より花火の良さがわかりました。もしこの見学の前に英語での紹介映像のようなものがあれば、この体験・見学の理解度はさらに深まるのではないかと思います。

評価：5

興味深かったが、通訳が突然中断し、少し困惑しました。

評価：4

模擬花火作りはかなり手際を要するものでしたが、楽しかったです。ただ、“模擬花火”というラベルは貼られています。これを持ってアメリカに無事に戻れるかまだ少し心配しています。

3.花火巻き寿司作り

評価：4

とても素敵な地域の方々と、素敵なローカルフードを教えてもらい良かったです。正直最初はきりたんぼのような有名な秋田料理を作りたかったです、こんな素敵な体験ができるところを知るまでは。

評価：5

とても素敵な体験でした。ただ、私たちにはあまり教えてくれなかったので、早めに巻き寿司を作り終えておにぎりをいくつか作った人がいる中、私たちはおにぎりを1つしか作れませんでした。また、お母さんは日本語で説明するので、料理をしながらその日本語を同時に理解するのはとても難しかったです。

評価：5

とても美味しくそしてチャレンジングな体験でした。作り方を教えてくださったお母さん方は本当に素晴らしかったです。巻き寿司作りは二度目でしたが、お母さん方の教え方がとてもわかりやすかったので、前回よりも上手に作れました。

4.酒蔵見学

評価：5

説明して下さった方が、酒造りの技術やそれにより作られた素晴らしいお酒を一生懸命に英語で説明してくれた姿に感動しました。事前にカタログなどで酒の種類などを確認していれば、より多くの方がこの酒蔵でお酒を買うと思います。

評価：5

興味深かったです。そして、オーナーの方ができる限りの英語で話そうとして下さったのが嬉しかったです。

評価：5

とても素敵な酒蔵、そして説明して下さった男性もとてもフレンドリーに接してくれました。また様々な味が違う酒も楽しむことができました。

5.太田の火まつり

評価：5

あいにくのお天気でしたが、とても素敵な花火が見れて良かったです。やはり、日中に花火について勉強してからいったので、これまでとは花火の見方が違いました。祭りの会場に到着する前に、祭りの詳細のプログラムなどを英語で把握しておきたかったです。

評価：4

あいにくの天気と寒さでしたが、甘酒を飲んだり、太鼓パフォーマンスや花火、天竺焼きなど、とても楽しい時間でした。留学生には英語のタイムテーブルを配布するのが良いと思います。一度会場に入ってしまうと、通訳の人が全員にいつどこで何が始まるかなど説明するのは難しいです。

評価：4

あいにくの雨で紙風船も室内で上げるだけとなってしまいましたが、花火はとても美しく、太鼓パフォーマンスも最高に感動しました。雨天時の対応も上手に対応していたと思います。

6.地域住民との交流

評価：5

花火工場と酒蔵でのコミュニケーションはより活発だったように思います。もし少人数向けのツアーであれば、さらに地域住民とのコミュニケーションを増やすと良いと思います。

評価：4

地域の方々と交流することは、これ以上ないほど楽しいです。旅館に泊まった時、私はオーナーと個人的に話をしていました。そこで私は、オーナーが留学生ともっとその旅館について話をしたいのではないかと感じました。ただ、彼は時間がなかったので全員の前ではあまり多くは話ませんでした。

評価：3

通訳してくれる人がすぐそばにいなかったため、地域の方々と直接話す機会をあまり持つことができませんでした。

7.あなたが自国の旅行会社の社員だとしたら、このコンテンツをいくらで販売しますか？

選択肢	回答
1. 6,000円未満	0票
2. 6,000円以上～9,000円未満	4票
3. 9,000円以上～12,000円未満	1票
4. 12,000円以上	0票

8. ツアー全体を通しての感想、そして地域住民へのメッセージをお書き下さい。

秋田は私の第二の故郷です！もっと多くの外国人に秋田の素晴らしい自然や食べ物、伝統などを知ってもらいたいです。

素敵なツアーでした！ありがとうございます！ただ、寿司作りの時に教えてくれるお母さんが全て日本語で説明していた時に少し残念に思った留学生もいるかもしれません。さすがにそれを理解するのは難しかったです。ここは通訳の方々の反省点だと思います。

通訳してくれる人がすぐそばにいなかったなので、地域の方々と直接話す機会をあまり持つことができませんでした。